

INTERNATIONAL ROSTRUM OF COMPOSERS 2012  
22 - 25 May, Swedish Radio, Stockholm

作曲家暨作品介紹

中華民國 台灣 參加 2012 年聯合國教科文組織「音樂評議會」

## ● Hao-Yuan Chiu

### ● Yang-Shui pour ensemble

Cette pièce est dédiée à ma maman. Yang-Shui signifie le liquide amniotique, et cette pièce est donc inspirée de 3 images particulières: les bulles jaillissantes sous l'eau, qui symbolise la respiration du bébé; une gouttelette luisante sur l'océan de l'obscurité, qui symbolise le début de la vie; et les rides de la gouttelette tombée sur l'océan, qui symbolise le bébé porté face au monde. L'atmosphère de la musique est comme un fœtus insouciant, entouré dans le liquide amniotique.

This piece is dedicated to my mom. Yang-Shui means the amniotic fluid, and this piece is inspired by three specific images: the gushing bubbles under water, which symbolizes the baby's breathing; a glistening drop over the ocean of darkness, which symbolizes the beginning of the life; and ripple of the droplet fell on the ocean, which symbolizes the baby brought to the world. The atmosphere of the music is like a carefree fetus, surrounded in amniotic fluid.

### ● 羊水

2008年5月11日於布隆尼音樂院發表

此首是獻給母親六十大壽的室內管弦樂作品。音樂想充分表現出「水意象」的畫面感，如：水底下群起的泡泡，象徵胎兒的呼吸；黑暗海平面上的水滴，象徵生命的開端；水滴落在水平面上的漣漪，象徵即將臨世的胎兒。整首作品的氛圍，就像身處在母體裡，被羊水包覆而無憂的小孩。

### ● CV (經歷)

Hao-Yuan Chiu est né à Taichung de Taïwan en 1981. Il débute la composition avec Tze-Min Hsiung, puis avec Wen-Ping Lee à l'Université Nationale Normale de Taïwan, où il obtient la licence en composition en 2003. Entre 2006 et 2009, il étudie la composition avec Allain Gaussin à Sevrans et avec Jean-Luc Hervé à Boulogne, et obtient le diplôme de composition au Conservatoire de Boulogne-Billancourt en 2009. A partir de 2009, Hao-Yuan Chiu poursuit ses études supérieures de composition au Conservatoire de Paris dans la classe de Stefano Gervasoni.

Hao-Yuan Chiu was born in Taichung in Taiwan in 1981. He began composition with Tze-Min Hsiung, then with Wen-Ping Lee at National Taiwan Normal University, where he got composition degree in 2003. Between 2006 and 2009, he studied composition with Allain Gaussin in Sevrans and Jean-Luc Hervé at Boulogne, and got composition diploma at Conservatoire de Boulogne-Billancourt in 2009. From 2009, Hao-Yuan Chiu continued his advanced studies of composition at Conservatoire de Paris in the class of Stefano Gervasoni.

### ● 邱浩源 (1981~)

曾就讀雙十國中音樂班、台中二中音樂班、師大音樂系，主修作曲，師事熊澤民老師、李文彬老師。赴法後就讀布隆尼音樂院（CNR de Boulogne）作曲班，師事Allain Gaussin、Jean-Luc Hervé，2009取得該校評審團一致通過第一獎畢業，目前就讀巴黎高等音樂院（CNSM de Paris）作曲班，師事Stefano Gervasoni。

## ● Yang, shun-ping

### ● “Icarus” for Contrabass and Live Electronics (2009)

Time: 06/29/2009

Location: National Chiao Tung University, Hsinchu, Taiwan

Performance: Huang, Xin-Yee/Contrabass Yang, shun-ping/Electronics

Cette chanson est réalisée sur le thème de Lcarus qui est un personnage célèbre de la mythologie grecque. Dans cette chanson, le compositeur a utilisé le procédé de logiciel pré-enregistré et le système interactif pour exprimer l'imagination infinie des désirs hommes.

The piece is inspired by Icarus, the famous character in Greek Mythology. He attempted to seek freedom by means of wings that his father constructed from feathers and wax. The wings melted while he got too close to the sun. Icarus fell and died.

Prepared with tape and realtime interactive musical systems, the author aims to portray human's infinite desires, and tries to express human's infinite imagination to desire.

### ● 《Icarus》為低音提琴與電子音樂互動作品

首演時間：2009/06/29

首演地點：新竹國立交通大學演藝廳

演出者：黃欣儀/Contrabass、楊舜評/Electronics

此曲以著名希臘神話人物Icarus作為創作題材。故事主角Icarus為了更接近自由而不顧危險，被太陽融化了臘做的翅膀，因而跌入人間死亡。

本樂曲採用軟體預錄之應用與即時互動手法，試圖將原本純粹的單一樂器線條，結合電子軟體技術，以面向手法向外發展出更具延展性與空間性的多面向音響，試圖表達人類對慾望的無窮想像。

## ● Yang, shun-ping

Born 1983, Taiwan.

National Chiao Tung University, Master of Art

Professor: Wang Sue-Ya, Lee Tzyy-Sheng, Tung Chao-Ming.

2010 “Banter”, for Clarinet, Harp, Violin and Violoncello, selected in “NTCH Composition Competition”, Performed in Taipei, Taiwan.

2009 “Encirclement”, for Flute and Orchestra, selected in “NTSO Composition Competition”, Fine piece of writing, Performed in Taichung, Taiwan.

2008 “Ning·Ju·Xuan·Si”, for two Percussionists, selected in “Literary and artistic creation award of Ministry of Education”. Fine piece of writing.

2007 “To Find a Bright Star”, for Mezzo Soprano and Piano, selected in “Composers' Society of the ROC”, Performed in Taipei, Taiwan.

2005 “Mirror”, for Clarinet, Piano and Contrabass, selected in “Foundation as Hsu's Culture and Arts Foundation 2005 Outstanding selection of works of young composers”, Performed in Taipei, Taiwan.

### ● 楊舜評 (1983~)

楊舜評，1983年，生於台北。國立交通大學音樂研究所畢業。先後師事王思雅、李子聲、董昭民老師。

2010 四重奏作品《戲謔》入圍「兩廳院樂典-國人音樂創作徵選」室內樂組，於兩廳院演奏廳演出。

2009 管弦樂作品《環繞》獲選98年度國立台灣交響樂團「建置音樂創作與行銷平台」NTSO音樂作品佳作，於台中中興堂演出。

2008 打擊二重奏《寧·聚·喧·祀》獲選2008年「教育部文藝創作獎音樂作曲類學生組」佳作。

2007 聲樂曲《為要尋一顆明星》，入選「中華民國作曲家協會聲樂作品」徵選，於許常惠文化藝術基金會藝文廳出。

2005 豎笛、鋼琴與低音提琴三重奏《鏡化》，入選「財團法人許常惠文化藝術基金會2005年青年作曲者傑出作品甄選」，於國立台北藝術大學音樂廳演出。